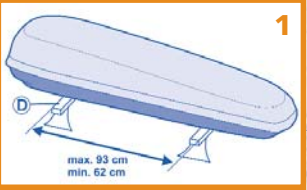
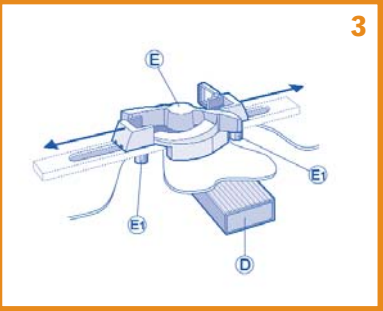
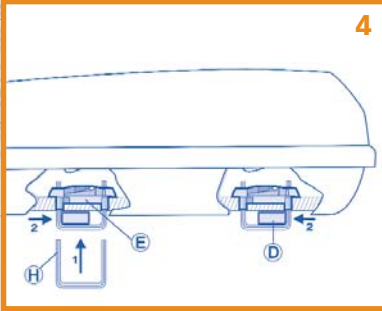
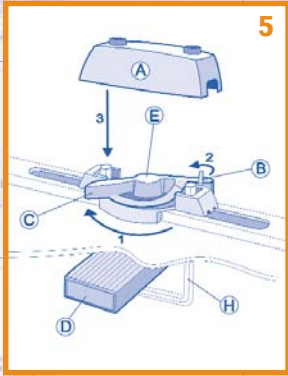
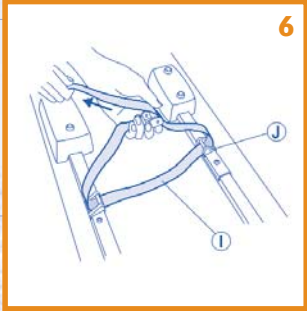
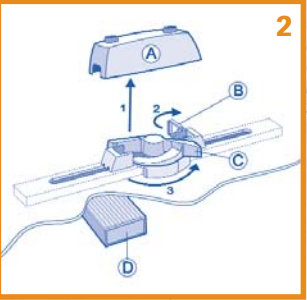


	1	2	3	4	5	6	7	8	9						
A											A				
B															
C															
D	<h3>Mounting the roof box</h3>		<h3>Montage des Dachkoffers</h3>		<h3>Montage van de dakkoffer</h3>		<h3>Montage du coffre de toit</h3>		<h3>Montaggio del baule</h3>						
E	<p>1 Place the roof box on the roof rack [D]. Please note. The distance between the bars of the roof rack must be at least 62 cm and no more than 93 cm. Ideally, the bars of the roof rack should be set as far apart as possible.</p> <p>2 Remove the four covers on the holders [A]. Release the safety catch [B] and turn the bolt [C] to the left.</p> <p>3 Slide the four holders [E] until the hexagonal bolts [E1] are on each side of the roof rack [D].</p> <p>4 Insert the four U-brackets [H] into the holders [E] and slide the brackets against the bars of the roof rack [D].</p> <p>5 Turn the bolt [C] to the right pressing U-bracket [H] securely into place as you do so. Always make sure that you secure the bolt with the red safety catch [B]. Always check that the roof box is securely attached to the roof rack [D]. Put the covers [A] back on the holders [E].</p> <p>6 In order to prevent the load from sliding, thread the stretch band [I] through the integral buckles and pull it tight [J].</p>		<p>1 Legen Sie den Dachkoffer auf die Dachträger [D]. Achtung: der Abstand zwischen den Gepäckträgern muss minimal 62 cm und maximal 93 cm betragen. Es ist empfehlenswert, die Gepäckträger so weit wie möglich auseinander zu montieren.</p> <p>2 Entfernen Sie die 4 Abdeckhauben [A]. Entriegeln Sie die Sicherungsklemme [B] und drehen Sie den Verriegelungsknopf [C] links herum.</p> <p>3 Verschieben Sie die vier Halter [E] bis sich die Sechseckrohre [E1] beidseitig der Dachträger [D] befinden.</p> <p>4 Montieren Sie die 4 U-Bügel [H] in die Halter [E] und schieben diese bis zu den Dachträgern [D].</p> <p>5 Drehen Sie den Verriegelungsknopf [C] rechts herum und drücken dabei den U-Bügel [H] gut an. Sichern Sie die Verriegelung immer mit der roten Sicherungsklemme [B]. Überprüfen Sie immer, ob der Dachkoffer auf den Dachträgern [D] richtig fest sitzt. Klipsen Sie bitte das Abdeckhauben [A] über die Halter [E].</p> <p>6 Damit ein Verschieben des Gepäcks während der Fahrt vermieden wird, schließen Sie bitte das Spaniband [I] mit Hilfe der Gurtschlingen [J].</p>		<p>1 Plaats de autodakkoffer op de allesdraggers [D]. Let op: de afstand tussen de allesdraggers dient minimaal 62 cm en maximaal 93 cm te bedragen. Gewenst is de allesdraggers zo ver mogelijk uit elkaar te plaatsen.</p> <p>2 Verwijder de 4 afdekcapen [A]. Ontgrendel borgclip [B] en draai de vergrendelknop [C] linksom.</p> <p>3 Schuif de 4 houders [E] tot de zeskantbussen [E1] zich aan weerszijden van de allesdraggers [D] bevinden.</p> <p>4 Monteer de vier U-beugels [H] in de houders [E] en schuif deze tegen de allesdraggers [D].</p> <p>5 Draai de vergrendelknop [C] rechtsom en druk ondertussen de U beugel [H] goed aan. Borg altijd de vergrendelknop met de rode borgclip [B]. Controleer altijd of de dakkoffer goed op de allesdraggers [D] vast zit. Plaats de afdekcapen [A] over de houders [E].</p> <p>6 Om het schuiven van de bagage te voorkomen, monteer de spanband [I] met behulp van de voorgemonteerde gespen [J].</p>		<p>1 Placez le coffre de toit sur les montants de la galerie [D]. Attention : la distance entre les montants de la galerie doit être de 62 cm minimum et 93 cm maximum. Il est préférable d'écartier autant que possible les montants de la galerie.</p> <p>2 Enlevez les 4 protections de recouvrement [A]. Déverrouillez le clip d'arrêt [B] et faites tourner le bouton de verrouillage [C] à gauche.</p> <p>3 Faites glisser les 4 unités de fixation [E] jusqu'à ce que les boîtes hexagonales [E1] se trouvent de part et d'autre des montants de la galerie [D].</p> <p>4 Montez les quatre étriers en U [H] dans les supports [E] et vissez-les contre les montants de la galerie [D].</p> <p>5 Faites tourner le bouton de verrouillage à droite [C] et serrez entre temps convenablement les étriers en U. Bloquez toujours le bouton de verrouillage avec le clip d'arrêt rouge [B]. Contrôlez toujours si le coffre de toit est bien fixé aux montants de la galerie [D]. Placez les protections de recouvrement [A] sur les unités de fixation [E].</p> <p>6 Pour éviter que les bagages ne glissent, montez la bande de serrage [I] à l'aide de la boucle pré-montée [J].</p>		<p>1 Sistemare il portabagaglio da tetto sulle barre portatutto [D]. Attenzione: la distanza minima e massima tra le barre portatutto deve essere rispettivamente di 62 e 93 cm. È consigliabile sistemare le barre portatutto il più distante possibile tra loro.</p> <p>2 Rimuovere i 4 copercchi [A]. Sbloccare il ganccio di sicurezza [B] e ruotare la manopola di chiusura verso sinistra [C].</p> <p>3 Far scorrere i 4 supporti [E] fino a quando le scatole a 6 lati [E1] si trovano su entrambi i lati delle barre portatutto [D].</p> <p>4 Montare le quattro staffe a U [H] nei supporti [E] e infilari contro le barre portatutto [D].</p> <p>5 Ruotare la manopola di chiusura verso destra [C] e nel frattempo chiudere bene la staffa a U [H]. Fissare sempre la manopola di chiusura con il ganccio di sicurezza rosso [B]. Controllare sempre che il portabagaglio da tetto sia ben fissato sulle barre portatutto [D]. Sistemare i copercchi [A] sui supporti [E].</p> <p>6 Per evitare che durante la guida il bagaglio si sposti, montare la cinghia di fissaggio del carico [I] con l'aiuto delle fibbie preassemblate [J].</p>		<p>1 Coloque el cofre sobre las barras [D]. Atención: la distancia mínima entre las barras debe ser de 62 cm, mientras que la máxima de 93 cm. Es recomendable colocar las barras a la mayor distancia mayor posible entre sí.</p> <p>2 Retire las 4 cubiertas [A]. Retire el seguro (rojo) [B] y gire el pomo de fijación [C] hacia la izquierda.</p> <p>3 Deslice los 4 soportes [E] hasta que los orificios hexagonales [E1] se encuentren a ambos lados de las barras [D].</p> <p>4 Monte los cuatro abrazaderas U [H] en los soportes [E] y empuje estos hacia las barras [D].</p> <p>5 Gire el pomo de fijación [C] hacia la derecha mientras presiona firmemente el estribo U [H]. En todo momento mantenga sujeto el pomo de fijación por medio del seguro (rojo) [B]. Asegúrese de que el cofre siempre descansa firmemente sobre las barras [D]. Posicione las tapas [A] sobre los soportes [E].</p> <p>6 A fin de evitar el deslizamiento del equipaje, monte y sujete la cinta tensora [I] con ayuda de las hebillas pre-montadas [J].</p>		<p>1 Ustaw box na belkach [D]. Odległość pomiędzy belkami musi wynosić najmniej 62 cm i nie więcej niż 93 cm.</p> <p>2 Usuń cztery pokrywki [A] z mechanizmu mocującego. /rys. 2/ Odbiegnij czerwony rygiel zabezpieczający [B] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.</p> <p>3 Przesuń cztery mechanizmy mocujące [E] do momentu aż sześciokątne gniazda [E1] będą obejmowały belki bagażnika [D]. /rys. 3/</p> <p>4 Włóż cztery cybanty [H] w otwory [E] i przesuń cybanty na belkach [D]. /rys. 5/</p> <p>5 Przetnij rygiel [C] zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara dociskając cybant [H]. /rys. 6/ Pamiętaj o odpowiednim ustawieniu cybantów /rys. 5/. Zawsze upewnij się, czy zabezpieczyłeś mechanizm mocujący czerwonym ryglem zabezpieczającym [B]. Zawsze sprawdź czy box jest bezpiecznie przymocowany do belek [D]. Wciśnij pokrywki [A] z powrotem na mechanizmy mocujące [E].</p> <p>6 W celu uniknięcia przesuwania się ładunku, przeciągnij pasek [I] przez zaczep [J] i mocno zacznij.</p>		D
F															
G															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9						

General points to note

When mounting your roof box please follow the enclosed assembly instructions very carefully. If any of the parts listed on the list of parts (fig. 5) are missing, please contact your dealer. Do not use your roof box until all of the parts have been fitted in accordance with the instructions.

The maximum load that can be carried in the roof box and the weight of the roof box itself are noted on the sticker inside the roof box.

When transporting luggage with sharp edges or parts that stick out, make sure that these are not in contact with the roof box. Use the provided brackets, which are well covered in order to avoid damaging the roof box. Make sure that the load cannot move around while you are driving. The load in the roof box should be distributed as evenly as possible (fig. 1).

Maintenance
Clean the roof box with clean water. If necessary use a car shampoo. Never use a scouring pad or solvent. Avoid using cleaning products that contain alcohol, bleach or ammonia since these will affect the structure of the plastic and will lead to irreparable damage and/or discoloration. We recommend that you clean the roof box if it is going to be stored for a long time.

Opening and closing
Do not overload the roof box. It should be easy to close the lid. The lid of the roof box should be opened and closed evenly, before setting off, always check that the lid is properly closed. Write the key number on the roof box manual (fig. 3) and keep it with your vehicle documents.

Loading the roof box
The maximum roof load prescribed by the car manufacturer should never be exceeded. The roof load consists of:
• the weight of the roof rack,
• the weight of the roof box,
• the weight of the load in the roof box.

Allgemeine Hinweise

Befolgen Sie die beiliegenden Montageanweisungen bei der Befestigung Ihres Dachkoffers genau. Sollte sich herausstellen, dass ein oder mehrere Teile fehlen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Siehe Zuhilfenahme (Zeichnung 5). Der Dachkoffer darf erst dann zur Befestigung des Dachkoffers verwendet werden, wenn alle Teile gemäß Montageanweisung montiert sind.

Montage des Dachkoffers
Verwenden Sie den Dachkoffer ausschließlich zusammen mit International zugelassenen (zertifizierten) Dachträgern. Der Dachkoffer kann auf Dachträger mit einer maximalen Breite von 74 mm montiert werden. Für Dachträger mit Integrierter T.Nut ist ein spezieller Montagezusatz erhältlich. Sind Ihre Dachträger höher als 40 mm, sind entsprechend längere Bögel erhältlich. Der Dachkoffer darf keinesfalls schräg und/oder rückwärts montiert werden (Zeichnung 4).

Öffnen und Schließen des Dachkoffers
Überprüfen Sie Ihren Dachkoffer nicht, damit sich der Deckel jederzeit problemlos schließen lässt. Den Dachkoffer vor dem Öffnen gleichmäßig öffnen und schließen. Stellen Sie vor der Abfahrt immer sicher, dass der Deckel ordnungsgemäß ist. Notieren Sie sich die Nummer des Schlüsselumschlüssels auf die Gebrauchsanleitung (Zeichnung 3) und legen diese in Ihren Autokoffer.

Beladung des Dachkoffers
Die vom Automobilhersteller festgesetzte Höchstgrenze für die Dachlast darf niemals überschritten werden. Die Dachlast umfasst:
• Gewicht der Dachträger
• Gewicht des Dachkoffers
• Gewicht der Dachlasten

Algemene aandachtspunten.

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Algemene aandachtspunten.

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Algemene aandachtspunten.

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Algemene aandachtspunten.

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Algemene aandachtspunten.

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Algemene aandachtspunten.

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Aspects prioritaires

Suivez à la lettre les instructions de montage lors de la fixation de votre coffre de toit. Si vous constatez qu'un ou plusieurs éléments manquent, veuillez contacter votre concessionnaire. Ne vous servez de votre coffre de toit que si toutes les pièces ne sont montées conformément aux instructions.

Le chargement maximal ainsi que le poids du coffre de toit sont mentionnés sur l'autocollant à l'intérieur du coffre de toit.

Utilisez exclusivement le coffre de toit avec une garniture certifiée au niveau international. Le coffre de toit peut être monté sur des montants de garniture ayant une largeur maximale de 74 mm.

Ne chargez pas trop le coffre de toit afin de pouvoir le fermer facilement. Le couvercle du coffre doit être ouvert et fermé de manière uniforme sur toute sa longueur. Avant de prendre la route, assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé.

Ne chargez pas trop le coffre de toit afin de pouvoir le fermer facilement. Le couvercle du coffre doit être ouvert et fermé de manière uniforme sur toute sa longueur. Avant de prendre la route, assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé.

Ne chargez pas trop le coffre de toit afin de pouvoir le fermer facilement. Le couvercle du coffre doit être ouvert et fermé de manière uniforme sur toute sa longueur. Avant de prendre la route, assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé.

Avvertenze generali

Per montare il portabagagli da tetto sulla propria vettura si consiglia di seguire attentamente le istruzioni ed i pesi indicati.

Utilizzare il portabagagli da tetto esclusivamente in combinazione con barre portatutto provviste di omologazione internazionale. Le barre portatutto devono avere una larghezza non superiore ai 74 mm.

Non caricare in maniera eccessiva il portabagagli da tetto. In tal modo il coperchio potrà chiudersi facilmente.

Non caricare in maniera eccessiva il portabagagli da tetto. In tal modo il coperchio potrà chiudersi facilmente.

Non caricare in maniera eccessiva il portabagagli da tetto. In tal modo il coperchio potrà chiudersi facilmente.

Indicaciones generales

Es esencial atender rigurosamente a las instrucciones de montaje de su cargador para el correcto montaje del cofre. En caso de que falte alguna pieza, póngase en contacto con su distribuidor.

Utilizar el portabagajillo de techo únicamente en combinación con barras de un ancho máximo de 74 mm.

El cofre no se debe utilizar si no se ha montado correctamente.

El cofre no se debe utilizar si no se ha montado correctamente.

El cofre no se debe utilizar si no se ha montado correctamente.

Uwagi ogólne

Tamto całkowicie nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.

Używać bryki do dachu wyłącznie w połączeniu z poprzeczkami międzynarodowymi.

Nie należy używać bryki do dachu, jeśli nie została zamontowana prawidłowo.

Nie należy używać bryki do dachu, jeśli nie została zamontowana prawidłowo.

Nie należy używać bryki do dachu, jeśli nie została zamontowana prawidłowo.

Uwagi ogólne

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Uwagi ogólne

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Uwagi ogólne

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Uwagi ogólne

Volgt u bij het monteren van uw auto dakofficer de bijgevoegde montage-instructies nauwkeurig op. Mocht blijken dat één of meer onderdelen ontbreken, neemt u dan contact op met uw dealer. Zie onderdelenlijst (tekst 5). Gebruik uw dakofficer niet vooraleer alle onderdelen zijn gemonteerd conform de instructies.

De maximale belading alsmede het gewicht van de dakofficer staan vermeld op de sticker aan de binnen-zijde van de dakofficer.

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Wanneer u bagage met (scherpe) uitstekende delen vervoert, dient deze dan beschermd of om beschilderde aan de dakofficer te voorkomen. Zorg ervoor, dat de lading tijdens het rijden niet kan schuiven. De belading van de dakofficer moet zo gelijkmatig mogelijk verdeeld worden (tekst 1).

Instructions manual
Gebruiksaanleiding
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Modo de empleo
Modo de emprego
Instrukcja montażu

Użytkowanie
Myl box czytać uważnie. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych preparatów myjących i polejących zawierających alkohol, chlor lub amoniak. Wystrzyżenie może zmniejszyć sztywność i spowodować nieodwracalne uszkodzenia i odbarwienia. Złóżenie jest umyćcie bryki przed dalszym użytkowaniem.

Ważne!
Ważne! Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi bryki. Jest to konieczne, nie używaj szamponu samochodowego. Nie używaj żadnych

Montážní návod na střešní boxy

HAPRO PROBOX

1.

Položte střešní box na střešní nosič (D).

Pamatujte si: pro PROBOX 455, 460, 560 a 660 musí být vzdálenost mezi tyčemi střešního nosiče aspoň 62 cm a ne více než 93 cm; pro PROBOX 320 a 430 musí být vzdálenost mezi tyčemi střešního nosiče aspoň 64 cm a ne více než 86 cm. Ideální je, když jsou tyče od sebe vzdáleny nejvíce, jak je to jen možné.

2.

Odstraňte čtyři krytky na držáky (A). Uvolněte pojistku (B) a otočte šroubem (C) na levé straně.

3. a)

PROBOX 455, 460, 560, 660:

zasuňte čtyři držáky (E) až po hexagonální třmeny (E1), jsou na každé straně střešního nosiče (D).

3. b)

PROBOX 320, 430:

pokud vzdálenost mezi držáky (E) neodpovídá vzdálenosti mezi tyčemi střešního nosiče (D), uvolněte držáky stlačením bezpečnostní páky (E2) k hexagonálním šroubům. Poté posuňte držák podél pásu (F) pomocí využití volného otvoru. Začněte posouváním zadních držáků. Pokud stále není dostatek místa, posuňte i přední držáky. Čtyři klíny zásuvky (G) zatlačte do zbylých otvorů.

4. Vložte čtyři U-třmeny (H) do držáků (E) a vysuňte je proti příčnicům nosiče (D).

5.

Pokud můžete, stlačte U-třmen a opatrně otočte šroubem (C) doprava na své místo. Vždy se ujistěte, že jste zabezpečili šroub červenou pojistkou (B). Vždy zkontrolujte, zda je střešní box pevně přichycený ke střešnímu nosiči (D). Kryty (A) dejte zpět na držáky.

6.

Aby se zabránilo posuvu přepravovaných věcí za jízdy, protáhněte přiložený popruh (I) skrz integrované úchyty (J) a pevně utáhněte přezkou.

Distributor v ČR: AUTOBOXY BOHEMIA s.r.o., Družba 1179, 763 31 Brumov-Bylnice

Tel.: +420 577 011 678, E-mail: autoboxy@autoboxy.eu, Web: www.autoboxy.eu